



PORSCHE

## Porsche Продажби и пазар GmbH

### Общи Условия

за ползване на Портала Моето Порше и функционалностите на онлайн пазарната платформа на Порше (вкл. Порше Кънект Магазина), както и продажбата на Порше Кънект Услуги и Продукти на Порше Porsche Продажби и Пазар (наричани по-долу „ОУ“)

#### 1. Обхват и дефиниции

**1.1.** Porsche Продажби и Пазар GmbH (Porsche Sales & Marketplace GmbH, преди това Porsche Smart Mobility GmbH/Porsche Смарт Мобилити GmbH), Поршеплац 1, DE-70435, Щутгарт, Германия (наричано по-долу **Порше Porsche Продажби и Пазар**, **ПСМ** или **Ние**), с тел. Номер +359 32 571770, електронна поща: [smartmobility@bg.porsche.com](mailto:smartmobility@bg.porsche.com), оперира на уеб страницата [www.porsche.com](http://www.porsche.com)

(i) Портала Моето Порше (наричан по-долу **Портал Моето Порше**) и

(ii) различни онлайн функционалности на онлайн пазарна платформа (наричана по-долу **Платформа**) за продажбата на (i) автомобили Порше, авточасти, оборудване и други продукти, свързани с или независими от автомобила (наричани по-долу **Продукти**), и (ii) предоставянето на услуги, свързани с или независими от автомобила (наричани по-долу **Услуги**).

**1.2.** **Ползвател** на Портала Моето Порше и Платформата могат да бъдат, както са определени по-долу (i) Клиенти и (ii) Продавачи.

**1.3.** **Клиент** може да бъде (i) потребител съгласно българския Закон за защита на потребителите („ЗЗП“) или (ii) търговец, юридическо лице съгласно публичното право или специален актив (*Sondervermögen*) съгласно публичното право, който купува Продукти и/или Услуги.

**1.4.** **Продавач** може да бъде

(i) Porsche Продажби и Пазар или

(ii) трето лице продавач (включително други юридически лица от групата на Порше) (наричано по-долу **Трето лице продавач**),

който предоставя на Клиентите своя собствен магазин в Платформата, чрез който предоставя и продава Продукти и/или Услуги.

**1.5.** Тези ОУ се прилагат за:

(i) използването на Портала Моето Порше и на Платформата от Клиента съгласно Раздел 2, и

(ii) продажбите чрез Порше Кънект Магазина съгласно Раздел 3.

Тези ОУ ще се прилагат също така и по отношение на всякакви бъдещи транзакции с Клиента. Приложението на всякакви противоречащи, отклоняващи се или допълващи условия на Клиента се изключва дори и ако Porsche Продажби и Пазарне се е противопоставило изрично на такива условия.

#### 2. Условия за ползване на Портала Моето Порше и Платформата за Клиентите

##### 2.1. Договор за Порше ID за използването на Портала Моето Порше

2.1.1. За да се използва Порталът Моето Порше, е необходимо сключването на Договор за Порше ID между Клиента и Porsche Продажби и Пазар. Договорът за Порше ID се сключва (a) във връзка със закупуването на автомобил, чрез инкорпорирането на тези ОУ в отделния договор за покупко-продажба на автомобил, (b) чрез приемане при регистрация в Портала Моето Порше, или (c) чрез приемане при резервирането на една или няколко Порше Кънект Услуги в Порше Кънект Магазина, както е определено в Раздел 3 като рамков договор за предоставянето, използването и резервирането на Продукти или Услуги.

2.1.2. Договорът за Порше ID сам по себе си (това означава без закупуването на Продукти или Услуги) не налага на Клиента никакви задължения за покупка и/или плащане.

2.1.3. Съдържанието на Договора за Порше ID се определя от настоящите ОУ, във всеки случай в техния най-актуален вариант към момента на сключване на съответния Договор за Порше ID. Porsche Продажби и Пазар може да изменя настоящите ОУ поради основателни причини, по-конкретно поради правни или регулаторни причини или причини във връзка със сигурността. Ако Porsche Продажби и Пазар измени настоящите ОУ след сключването на Договор за Порше ID, промените ще влязат в сила, считано от приемането им от Клиента.

2.1.4. Клиентът е длъжен (i) да предостави точна и истинна информация за себе си към момента на регистрация в Портала Моето Порше и (ii) в случай на съответни промени да коригира своевременно информацията в Портала Моето Порше, доколкото такава информация е задължително

необходима за изпълнението на Договора за Порше ID. Тази задължително необходима информация е маркирана като такава при поискването ѝ в Портала Моето Порше или в Платформата.

## **2.2. Прехвърляне и прекратяване на Договора за Порше ID**

2.2.1. Договор за Порше ID, сключен с Клиент, не може да бъде прехвърлян на трето лице без съгласието на Porsche Продажби и Пазар.

2.2.2. Клиентът и Porsche Продажби и Пазар могат да прекратят Договора за Порше ID в неговата цялост по всяко време. Porsche Продажби и Пазар, по-конкретно, има право да изключи определен Клиент от Портала Моето Порше и Платформата. Прекратяването на Договора за Порше ID не засяга никакви други сключени договори за покупка на Продукти или Услуги между Клиент и Продавач. Прекратяването на Договора за Порше ID влиза в сила (i) в случай че Клиентът е закупил Продукт за фиксиран срок или Услуга за фиксиран срок, след изтичането на този фиксиран срок, или в другите случаи (ii) незабавно.

2.2.3. Прекратяването на Договора за Порше ID може да бъде направено в писмен вид, по електронна поща или чрез Портала Моето Порше чрез функцията „Изтриване на акаунт“.

2.2.4. Правото на разваляне на Договора за Порше ID поради неизпълнение не се засяга от горепосочените разпоредби.

## **2.3. Използване на Платформата от Клиентите**

2.3.1. Клиентите със сключен Договор за Порше ID могат да използват Платформата. Клиентите без сключен Договор за Порше ID могат също да използват Платформата чрез функцията „Поръчка като Гост“ (доколкото е достъпна).

2.3.2. Клиентът не може да използва Продуктите или Услугите за незаконни цели и Клиентът няма да позволява на трети лица да ги използват за незаконни цели. Клиентът няма право да обработва данни и информация, получени по време на ползването на Платформата, за търговски цели или да разкрива данни и информация на което и да е трето лице за търговски цели.

## **2.4. Ролята на Porsche Продажби и Пазар и изпълнение на договори, сключени на Платформата**

2.4.1. Porsche Продажби и Пазар операторът на Платформата. Porsche Продажби и Пазар Трето лице продавач могат да продават Продукти и/или да предоставят Услуги на Платформата. Продавачът е посочен на съответната страница за детайли на продукта.

2.4.2. Porsche Продажби и Пазар действат като посредник по трансакции, сключени между Клиенти и Трети лица продавачи за продажбата на Продукти или Услуги. Всякакъв такъв договор се сключва единствено между Клиента и Третото лице продавач. По-конкретно Porsche Продажби и Пазар не действат като представител на нито един Ползвател или Трето лице продавач. Клиентът следва да се въздържа от извършването на всякакви действия, които могат да създадат впечатление, че е одобрен от, партнира си със или

действа от името на или в полза на Porsche Продажби и Пазар. По-специално Porsche Продажби и Пазар не носи отговорност за никакви договори, сключени между Клиента и Трето лице продавач. Porsche Продажби и Пазар не контролира, нито потвърждава информация, която такива Трети лица продавачи или Клиенти предоставят. По отношение на договори, сключени между Клиент и Трето лице продавач, могат да се прилагат допълнителни условия като например условия за ползване или условия за продажба, които са посочени на съответната страница за детайли на продукта.

2.4.3. В случай на поръчка от Клиента Porsche Продажби и Пазар ще уведоми Третото лице продавач и ще му предостави данните за трансакцията (напр. името на Клиента), необходими за сключването и изпълнението на договора.

2.4.4. В случай на каквито и да е спорове, произтичащи от договор за Продукти или Услуги, Продавачът и Клиентът трябва пряко да си сътрудничат за намирането на разрешение на спора.

## **2.5. Отговорност на Porsche Продажби и Пазар за използването на Платформата и относно Договора за Порше ID**

2.5.1. Porsche Продажби и Пазар не носи никаква отговорност за точността и актуалността на данни и информация, предоставени от Клиента и Третото лице продавач.

2.5.2. В случай на лека небрежност Porsche Продажби и Пазар не носи отговорност само за нарушаване на съществени договорни задължения (основни задължения). Основните задължения са съществени договорни задължения съобразно целите на договора, които договорът възлага на Porsche Продажби и Пазар чието неизпълнение застрашава целта на договора и които се считат за необходими за неговото надлежно и точно изпълнение, и на които Клиентите постоянно могат да разчитат по основателни причини. Тази отговорност е ограничена до обичайно предвидимите вреди към момента на сключване на договора.

2.5.3. Личната отговорност на законните представители, други представители и служители на Porsche Продажби и Пазар за вреди, причинени при лека небрежност, е също ограничена до степента, определена в член 2.5.2.

2.5.4. Ограничението на отговорността, определено по-горе, не се прилага по отношение на вреди, които са причинени умишлено или при груба небрежност, виновно причинени телесни повреди, нито по отношение на отговорност по Германския закон за отговорност във връзка със стоки или съответните приложими норми на българското право относно отговорността във връзка със стоки, както и в случай на всякаква друга императивно определена отговорност. На следващо място, ограничението не се прилага ако и доколкото Porsche Продажби и Пазар предоставило гаранция.

2.5.5. Клиентът е длъжен да предприеме всички разумни мерки, за да предотврати и да намали размера на вредите.

## **2.6. Права на интелектуална собственост**

Независимо от горепосоченото, Клиентът е длъжен да спазва и да не нарушава правата на интелектуална

собственост, включително, но не само авторски права, права върху дизайни, търговски марки и патенти (наричани по-долу **Права на интелектуална собственост**) на Porsche Продажби и Пазардруги Ползватели или други трети лица. Клиентът ще обезщети и ще предпазва Porsche Продажби и Пазарот всякакви претенции на други Ползватели или други трети лица, които са насочени срещу Porsche Продажби и Пазар, поради нарушение на техните Права на интелектуална собственост, доколкото Клиентът носи отговорност за такова нарушение. Клиентът приема да заплати разноските за необходимата правна защита на Porsche Продажби и Пазар, включително всички съдебни такси и разноски за адвокати.

За Porsche Продажби и Пазарняма да се счита, че приема като свое съдържание, свързано с Права на интелектуална собственост на трети лица или Ползватели.

## 2.7. Защита на личните данни

Ние се придържаме към нашата политика за поверителност, която може да бъде открита по всяко време на <https://connect-store2.porsche.com/bg/en/t/privacy>.

## 2.8. Използване на данните

2.8.1. Клиентът потвърждава, че във връзка с използването на Портала Моето Порше и използването на Платформата и по-конкретно при закупуването на Продукти или Услуги в Платформата определени данни – включително евентуално и лични данни – биват събирани с цел да се изпълни съответният договор за закупени Продукти или Услуги. Може да бъде необходимо например в зависимост от закупения Продукт или Услуга да се събират данни относно текущото състояние на определени части или да се събират данни относно околната обстановка и да се анализират такива данни.

2.8.2. Клиентът потвърждава, че Porsche Продажби и Пазар може да използва данните, посочени в член 2.8.1 в анонимизирана форма за (i) целите на управлението и подобряването на качеството, безопасността и сигурността на Продуктите или Услугите и (ii) за други търговски цели. Използването на данните ще бъде съобразно приложимото право за защита на личните данни.

2.8.3. За горепосочените цели такива данни могат да бъдат предоставени за обработване и на други дружества от групата на Порше и на други трети лица, които са ангажирани от Porsche Продажби и Пазарили други дружества от групата на Порше в този контекст и – доколкото тези данни са анонимизирани (виж член 2.8.2) – на други трети лица.

## 2.9. Приложимо право и компетентен съд

2.9.1. Доколкото Клиентът е търговец, юридическо лице по публичното право или специален актив (*Sondervermögen*) съгласно публичното право, съдилищата в Щутгарт, Германия са изключително компетентни за разрешаване на всички спорове, произтичащи от договори, сключени между Клиента и Porsche Продажби и Пазар.

2.9.2. За всякакви спорове, произтичащи от или свързани с настоящия договор, се прилага германското право, като се изключва приложението на Конвенцията на Организацията на обединените нации относно договорите за международна продажба на стоки (Виенска конвенция). Независимо от приложението на германското право Клиентите, които са потребители, имат право да се ползват от закрилата на императивните разпоредби на правото на държавата, в която потребителят има обичайно местопребиваване. Настоящото не засяга приложението на императивни разпоредби, които ограничават избора на приложимо право, и по-конкретно приложението на императивните законови разпоредби на държавата, в която потребителят има обичайно местопребиваване като закони за защита на потребителите.

2.9.3. Информация относно онлайн разрешаването на потребителски спорове или алтернативно разрешаване на потребителски спорове може да бъде открита тук: <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

## 2.10. Заключителни разпоредби

2.10.1. Клиентът може да прехвърля на трети лица правата, произтичащи от договора между страните, само с писменото съгласие на Porsche Продажби и Пазар. Член 354а от Германския търговски кодекс (*Handelsgesetzbuch*; "ГТК") не се засяга от настоящото.

2.10.2. Ако разпоредба на настоящите ОУ е частично или изцяло недействителна, това няма да засяга действителността на останалите разпоредби.

## 3. Условия за продажба чрез Порше Кънект Магазина

### 3.1. Общи разпоредби

3.1.1. В Платформата Porsche Продажби и Пазарпредоставя на Клиентите Порше Кънект Магазина (наричан по-долу **Порше Кънект Магазин**), в който Porsche Продажби и Пазарпредлага (i) услуги, свързани с или независими от автомобила (наричани по-долу **Порше Кънект Услуги**), и (ii) евентуално други продукти и услуги (наричани по-долу **ПСМ Продукти**).

3.1.2. В допълнение на горепосочените разпоредби настоящият Раздел № 3 се прилага за използването на Порше Кънект Магазина, резервирането и използването на Порше Кънект Услугите, както и за покупката и евентуалното използване на ПСМ Продуктите от Клиент на Porsche Продажби и Пазар (наричан по-долу **ПСМ Клиент**). ПСМ Клиентите са Първичен ползвател, Вторичен ползвател и Общ ползвател, както са определени по смисъла на член 3.2. Porsche Продажби и Пазарпредлага селекция от различни услуги и продукти. За тях могат да се прилагат допълнителни условия като например условия за ползване.

### 3.2. Първични и Вторични ползватели, Общи ползвател

3.2.1. **Първичен ползвател** във връзка с Кънект автомобил (това е Порше, с което могат да се използват Порше Кънект Услуги) е ПСМ Клиентът, който е (a) собственикът, (b) ползвателят на автомобила и/или (c) член на група ползватели, който изрично е обозначен като Първичен ползвател от Porsche Продажби и Пазар (по-специално лизингополучатели или

работници и служители, на които е предоставена служебна кола). Кънект автомобилът има само един Първичен ползвател. За Първичния ползвател е достъпен пълният обхват на функциите на Портала Моето Порше, Порше Кънект Магазина и резервираните Порше Кънект Услуги. По-конкретно, възможно е резервирането и конфигурирането на свързаните и несвързаните с автомобила Порше Кънект Услуги и ПСМ продукти.

**3.2.2. Вторичен ползвател** във връзка с Кънект автомобил е ПСМ Клиент, който не е Първичен ползвател, но е упълномощен като Вторичен ползвател от Първичния ползвател и който е сключил Договор за Порше ID. Обхватът на функциите на Портала Моето Порше, Порше Кънект Магазина и резервираните Порше Кънект Услуги зависи от обхвата на правата, предоставени на Вторичния ползвател от Първичния ползвател и/или системата. По-конкретно, резервирането на свързани с автомобила услуги не е възможно, а тяхното конфигуриране зависи от правата, предоставени от Първичния ползвател, резервирането и конфигурирането на несвързаните с автомобила Порше Кънект Услуги и ПСМ Продукти е по принцип възможно.

**3.2.3. Общ ползвател** е ПСМ Клиент, който не е нито Първичен, нито Вторичен ползвател във връзка с поне един Кънект автомобил. Общият ползвател има на разположение Порше Кънект Магазина с ограничени функции. По-конкретно резервирането и конфигурирането на Порше Кънект Услуги, свързани с автомобила, не е възможно, докато резервирането и конфигурирането на несвързани с автомобила Порше Кънект Услуги и ПСМ Продукти е възможно.

### **3.3. Сключване на договор**

**3.3.1.** Представянето на Порше Кънект Услуги и ПСМ Продукти в Порше Кънект Магазина не представлява обвързваща оферта от Порше Продажби и пазар за сключване на договор за покупко-продажба, а просто покана към ПСМ Клиента за отправяне на обвързващо предложение относно това дали и кои стоки желае да поръча от Порше Продажби и пазар (*invitatio ad offerendum*). ПСМ Клиентът може да избере Порше Кънект Услуги или ПСМ продукти от продуктовата гама в Порше Кънект Магазина и да ги включи в т. нар. „кошница“ чрез напр. бутона „Добави в кошницата“. Преди да натисне бутона „Поръчка със задължение за плащане“ (или сходен), всички Порше Кънект Услуги или ПСМ Продукти, избрани от ПСМ Клиента, както и тяхната крайна цена, включително заплащането на ДДС в съответния приложим размер, както и мита, такси и разходи за доставка, отново се визуализират за преглед като обобщение на поръчката на ПСМ Клиента. На този етап ПСМ Клиентът ще има възможността да идентифицира и да коригира неточни записи, преди да направи обвързваща поръчка. Преди да направи обвързваща поръчка, договорните разпоредби включително настоящите ОУ могат отново да бъдат прегледани и да бъдат запазени от ПСМ Клиента във форма, която позволява възпроизвеждане. Чрез бутона „Поръчка със задължение за плащане“ (или сходен) ПСМ Клиентът изпраща обвързваща оферта за сключване на договор за покупко-продажба относно Порше Кънект Услуги или ПСМ Продуктите, избрани в кошницата. Офертата обаче може да бъде изпратена и получена само ако ПСМ Клиентът приеме

и съответно, включи в своята оферта, настоящите ОУ чрез натискането на съответен бутон.

**3.3.2.** Porsche Продажби и Пазар ще потвърди получаването на поръчката на ПСМ Клиента чрез имейл. Това потвърждение за получаване обаче все още не представлява обвързващо приемане на офертата на ПСМ Клиента.

**3.3.3.** Договорът ще се счита сключен едва когато Porsche Продажби и Пазар приеме офертата на ПСМ Клиента. Приемането на поръчката от Porsche Продажби и Пазар може да бъде направено изрично чрез декларация в писмена форма напр. чрез изпращането на писмено потвърждение на поръчката чрез имейл, чрез предоставянето на Порше Кънект Услуги или чрез предаването на ПСМ Продуктите от Porsche Продажби и Пазар за изпращане и съответно информиране на ПСМ Клиента за това обстоятелство. Договорът за покупко-продажба ще се подчинява изключително на посоченото в приемането на поръчката и настоящите ОУ. Устни споразумения или обещания ще бъдат валидни само ако упълномощен служител на Porsche Продажби и Пазар ги е потвърдил в писмена форма.

**3.3.4.** Ако Порше Кънект Услуги, поръчани от ПСМ Клиента, не могат да бъдат доставени, например защото тези стоки не са в наличност, или съответните Порше Кънект Услуги не могат да бъдат предоставени, Porsche Продажби и Пазар може да не приеме поръчката. В този случай не се сключва договор. Porsche Продажби и Пазар ще информира ПСМ Клиента за това обстоятелство без необосновано забавяне.

**3.3.5.** Условието на договора ще бъдат запазени и съхранени след сключването на договора, но вече няма да са достъпни от ПСМ Клиента. ПСМ Клиентът обаче ще получи всички разпоредби на договора и тези ОУ (чрез имейл или по пощата).

**3.3.6.** Страните се съгласяват, че признават правната сила на усъвършенстванията и обикновените електронни подписи, включително под формата на кликания или натискане на бутони или други форми на взаимодействие на ПСМ Клиента с Порше Кънект Магазина или уебсайта на Porsche Продажби и Пазар, където е приложимо, като равносилни на саморъчни подписи в отношенията помежду им, за които се прилагат тези ОУ.

### **3.4. Резервиране на Порше Кънект Услуги**

**3.4.1.** Една или няколко Порше Кънект Услуги могат да бъдат резервирани поотделно в Порше Кънект Магазина в съответствие с настоящите ОУ и евентуално приложими допълнителни условия за ползване. Доколкото разпоредба на настоящите ОУ влиза в противоречие със съответните приложими допълнителни условия за ползване, допълнителните условия за ползване ще имат предимство.

**3.4.2.** Наличността, описанието, срокът, доставката, актуализациите и условията за плащане на Порше Кънект Услуги са описани в Порше Кънект Магазина и могат да бъдат допълнително пояснени в допълнителните условия за ползване. Наличността на свързани с автомобила Порше Кънект услуги зависи от оборудването на съответния автомобил.

3.4.3.Свързаните с автомобила Порше Кънект Услуги могат да бъдат резервирани само от Първичен ползвател за Кънект автомобил, за който съществува Връзка с автомобила в Портала Моето Порше (вж. член 3.4.4). Тези услуги са обвързани с автомобила и не могат да бъдат прехвърляни на друг Кънект автомобил или да бъдат използвани в друг Кънект автомобил. Това условие се прилага и ако Първичният ползвател на Кънект автомобила е едновременно Първичен ползвател и на друг Кънект автомобил.

3.4.4. ПСМ Клиент може да провери в Портала Моето Порше дали и ако това е така, кои автомобили са свързани с неговия Договор за Порше ID (наричана по-нататък **Връзка с автомобила**) и за коя Връзка с автомобила е определен като Първичен ползвател или Вторичен ползвател. Ако съответната Връзка с автомобила не се визуализира за Първичния ползвател в Портала Моето Порше, Първичният ползвател може да поиска чрез Портала Моето Порше или чрез Порше Център да се създаде съответната Връзка с автомобила. Създаването на съответната Връзка с автомобила може да бъде поставено от Porsche Продажби и Пазар в зависимост от предоставянето на подходящо доказателство и — в случай на употребяван автомобил — от изтриването на съответната Връзка с автомобила от предишния Първичен ползвател, съгласно член 3.6.1 (i).

### 3.5. Продажба на ПСМ Продукти

3.5.1. Един или няколко ПСМ Продукти могат да бъдат закупени поотделно в Порше Кънект Магазина в съответствие с настоящите ОУ и допълнителни условия за ползване. Доколкото разпоредба на настоящите ОУ влиза в противоречие с приложими допълнителни условия за ползване, допълнителните условия за ползване ще имат предимство.

3.5.2. Наличността, описанието, срокът и условията за плащане на ПСМ Продуктите са описани в Порше Кънект Магазина и могат да бъдат допълнително пояснени в допълнителните условия за ползване.

3.5.3. Следва да имате предвид, че закупуването на ПСМ Продукти може да бъде подчинено на други по-широкообхватни условия. Ако това е така, Ние изрично ще ви уведомим за това преди покупката.

### 3.6. Продажба и/или трайно прехвърляне на автомобила

3.6.1. В случай на продажба или трайно прехвърляне на Кънект автомобил на трето лице (наричано по-долу **Купувач на употребяван автомобил**) Първичният ползвател трябва да (i) изтрие съответната Връзка с Портала Моето Порше и (ii) да информира Купувача на употребявания автомобил за съществуващите Порше Кънект Услуги за съответния Кънект автомобил.

3.6.2. В случай на продажба или трайно прехвърляне на Кънект автомобил Първичният ползвател – в допълнение на правата за прекратяване на Договор за Порше ID съгласно член 2.2.2 – може да прекрати всички Порше Кънект Услуги, свързани със съответния автомобил, с двуседмично предизвестие преди края на календарния месец. Доколкото Порше Кънект Услуга е прекратена преди изтичането на нейния срок

съгласно изречение първо, няма да има възстановяване (дори и пропорционално) на съответното извършено плащане. Купувачът на употребявания автомобил обаче може да използва остатъчния срок, ако сключи Договор за Порше ID и резервира съответната Порше Кънект Услуга. Първичният ползвател може да се уговори с Купувача на употребявания автомобил за евентуална компенсация в размер на остатъчната стойност на Порше Кънект Услугите.

### 3.7. Срок и прекратяване на Порше Кънект Услугите

3.7.1. Договорите за Порше Кънект Услуги, за които е договорен фиксиран срок без автоматично подновяване, не могат да бъдат прекратени без предизвестие. Договорите за Порше Кънект Услуги, за които е договорен различен срок (т.е. не е договорен фиксиран срок без автоматично подновяване), могат да бъдат прекратени в съответствие с настоящия член 3.7, по-специално в съответствие със сроковете за предизвестие, посочени в член 3.7.2, от Porsche Продажби и Пазар и, ако става въпрос за независима от превозното средство Порше Кънект услуга, от ПСМ Клиента, или, ако става въпрос за свързана с превозното средство Порше Кънект услуга, от Първичния ползвател.

3.7.2. Договор за Порше Кънект Услуга, за който е договорен фиксиран срок с автоматично подновяване за допълнителни фиксирани периоди на удължаване, може да бъде прекратен с двуседмично предизвестие преди края на фиксирания срок или на всеки следващ фиксиран период на удължаване. Договор за Порше Кънект Услуга, за който е договорен фиксиран срок с автоматично подновяване за неограничен период от време, може да бъде прекратен с двуседмично предизвестие преди края на фиксирания срок или, след това, с двуседмично предизвестие преди края на календарен месец. Договор за Порше Кънект услуга, сключен за неограничен период от време, може да бъде прекратен с двуседмично предизвестие преди края на календарен месец. Условията за ползване на съответната Порше Кънект Услуга може да определят други условия за прекратяване.

3.7.3. В случай на прекратяване на Договор за Порше ID съгласно член 2.2 Порше Кънект Услугите ще се предоставят на ПСМ Клиента при условията на съответните приложими разпоредби на настоящите ОУ до края на съответния срок или до тяхното прекратяване съгласно настоящия член 3.7.

3.7.4. Прекратяването съгласно член 3.6.2, както и съгласно настоящия член 3.7 може да бъде извършено в писмен вид, по имейл или, доколкото става въпрос за договор с автоматично подновяване, чрез Порше Кънект Магазина чрез функцията „*Прекрати автоматичното подновяване*“.

3.7.5. Правото на разваляне на договора поради неизпълнение, както и законовите разпоредби за разваляне на договори за цифрови продукти, не се засягат от горепосочените разпоредби.

### 3.8. Промени в Порше Кънект Услугите

3.8.1. Porsche Продажби и Пазар може да променя Порше Кънект Услугите по следните основателни причини: (i) за подобряване на достъпа и използването на Порше Кънект Услугите, включително за добавянето на нови

функционалности, (ii) ако промяната е необходима за адаптирането на Порше Кънект Услугите към променени законови изисквания, (iii) за адаптиране на Порше Кънект Услугите към технически промени или развития на системите, управлявани от Porsche Продажби и Пазарили трети страни, за да могат да бъдат предоставени Порше Кънект Услугите на ПСМ Клиента, или (iv) за адаптиране на Порше Кънект Услугите към техническо развитие в системната среда на ползвателя.

3.8.2. Всяка такава промяна се извършва без допълнителни разходи за ПСМ Клиента и ПСМ Клиентът бива уведомен за промяната по ясен и разбираем начин. Ако промяната ще се отрази повече от незначително на възможността на ПСМ Клиента за достъп до въпросната Порше Кънект Услуга или на нейната използваемост, Porsche Продажби и Пазар информира ПСМ Клиента в разумен срок предварително и на траен носител за характеристиките и времето на промяната, както и за правото му да развали договора с Porsche Продажби и Пазар за използване на въпросната Порше Кънект Услуга. В този случай ПСМ Клиентът има право да развали договора безплатно в срок от 30 дни от получаването на горепосочената информация. Ако промяната настъпва след получаването на горепосочената информация, горепосоченият срок започва да тече то момента на промяната, а не от момента на получаване на горепосочената информация. ПСМ Клиентът може да развали въпросния договор, като изпрати на Porsche Продажби и Пазар (Porsche Sales & Marketplace GmbH, P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, телефонен номер: +359 00800 111 3254 или +359 32 571770, ел. поща: [smartmobility@bg.porsche.com](mailto:smartmobility@bg.porsche.com)) изявление за това, например чрез писмо, изпратено по поща, електронна поща или, ако е приложимо, чрез други технически средства, предоставени от Porsche Продажби и Пазарили от трети страни за тази цел. ПСМ Клиентът обаче няма право да развали въпросния договор по силата на настоящия член, ако засягането е само незначително или ако Клиентът запази достъпа до или възможността за използване на непроменената Порше Кънект Услуга без допълнителни разходи.

### 3.9. Право на отказ за потребители

Ако ПСМ Клиентът е потребител съгласно българския Закон за защита на потребителите, той/тя има правото да се откаже от договора, без да посочва причина за това, в срок от 14 дни в случай на (i) резервиране на Порше Кънект Услуги съгласно членове 3.3 и 3.4. и (ii) покупка на ПСМ Продукти съгласно членове 3.3 и 3.5. В някои случаи за ПСМ Клиентите, които са потребители, може да се прилага различно право на отказ от договора, като в този случай ще бъде предоставена конкретна информация. Потребител по смисъла на българския Закон за защита на потребителите означава всяко физическо лице, което придобива стоки или ползва услуги, които не са предназначени за извършване на търговска или професионална дейност, или физическо лице, което като страна по договор действа извън рамките на своята търговска или професионална дейност. По-долу ПСМ Клиентът е осведомен за неговото/нейното право на отказ от договора:

#### Инструкции за отказ

##### Право на отказ

Имате право да се откажете от настоящия договор в срок от 14 дни, без да посочвате каквато и да е причина. Срокът за отказ изтича 14 дни след (i) датата, на която е сключен договорът, ако сте закупили Порше Кънект Услуги, и (ii) датата, на която Вие или трето лице, различно от превозвача и посочено от Вас, сте влезли във владение на закупените от Вас ПСМ Продукти, или при договор, съгласно който сте поръчали много стоки с една поръчка, които се доставят поотделно – от датата, на която Вие или трето лице, различно от превозвача и посочено от Вас, сте влезли във владение на последния закупен от Вас ПСМ Продукт. За да упражните правото си на отказ, трябва да ни уведомите (Porsche Продажби и Пазар GmbH Сърпорт - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, тел. номер: +359 32 571770, електронна поща: [smartmobility@bg.porsche.com](mailto:smartmobility@bg.porsche.com) за решението си да се откажете от настоящия договор с недвусмислено изявление (напр. писмо, изпратено по поща или електронна поща). Можете да използвате приложената стандартна форма за отказ, но това не е задължително. За да спазите срока за отказ от договора, е достатъчно да изпратите съобщението си относно упражняването на право на отказ преди изтичането на срока за отказ от договора.

##### Последици от отказа

Ако се откажете от този договор, ние ще Ви възстановим всички плащания, направени от Вас, включително разходите за доставка (с изключение на допълнителните разходи, произтичащи от избора Ви на начин на доставка, различен от най-евтиния стандартен начин на доставка, предлаган от нас) без неоправдано забавяне и във всички случаи не по-късно от 14 дни считано от датата, на която ни информирате за Вашето решение за отказ от настоящия договор. Ще извършим възстановяването, като използваме същото платежно средство, използвано от Вас при първоначалната трансакция, освен ако Вие изрично не се съгласите за друг начин; във всеки случай това възстановяване няма да бъде свързано с никакви разходи за Вас. Ако сте поискали предоставянето на услугите да започне по време на срока за отказ, ще ни платите сумата, която е пропорционална на предоставеното до момента, в който сте ни уведомили, че упражнявате правото си на отказ от настоящия договор, спрямо общата сума по договора.

##### Информация относно погасяването на правото на отказ:

Правото на отказ от договора се погасява предсрочно в случай на услуги, ако услугата е предоставена напълно и изпълнението на услугата е започнало едва след като ПСМ Клиентът изрично е поискал изпълнението на услугата да започне преди изтичането на срока за упражняване на правото на отказ, потвърждавайки, че ПСМ Клиентът знае, че ще загуби правото си на отказ, след като договорът бъде изпълнен изцяло. Правото на отказ от договора се погасява предсрочно в случай на договори, свързани с предоставяне на цифрово съдържание, ако ПСМ Клиентът поиска и осъществи изтеглянето на цифровото съдържание преди изтичането на срока за упражняване на правото на отказ от договора, след като ПСМ Клиентът изрично се е съгласил изпълнението на договора да започне преди изтичането на срока за отказ и е потвърдил, че знае, че със съгласието си губи правото си на отказ при започване изпълнението на договора. В допълнение се прилагат законовите изключения

по член 57 от ЗЗП (българския Закон за защита на потребителите).

За да упражните правото си на отказ от договора, може да използвате следната форма за отказ, но това не е задължително.

#### Примерна форма за отказ

(попълнете и изпратете настоящия формуляр единствено ако желаете да се откажете от договора)

- До Porsche Продажби и ПазарСъпорт - с/о Porsche Продажби и Пазар GmbH – P.O. Vox 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, адрес за електронна поща: [smartmobility@bg.porsche.com](mailto:smartmobility@bg.porsche.com)
- С настоящото уведомявам/уведомявам(\*), че се отказвам/отказвам(\*), от сключения от мен/нас(\*) договор за покупка на следните стоки(\*) / за предоставяне на следната услуга(\*)
- Поръчано на(\*)/получено на (\*)
- Име на потребителя/ите
- Адрес на потребителя/ите
- Подпис на потребителя/ите (само в случай че настоящият формуляр е на хартия)
- Дата

(\*) Ненужното се зачертава.

### 3.10. Права в случаи на дефекти

В случаи на дефекти за правата на ПСМ Клиенти се прилагат законовите разпоредби.

### 3.11. Отговорността на Porsche Продажби и Пазар за продажби чрез Порше Кънект Магазина

3.11.1. В случай на лека небрежност Porsche Продажби и Пазар носи отговорност само за нарушаване на съществени договорни задължения (основни задължения). Основните задължения са съществени договорни задължения съобразно целите на договора, които договорът възлага на Porsche Продажби и Пазар и чието неизпълнение застрашава целта на договора и които се считат за необходими за неговото надлежно и точно изпълнение, и на които ПСМ Клиентите постоянно могат да разчитат по основателни причини. Тази отговорност е ограничена до обичайно предвидимите вреди към момента на сключване на договора.

3.11.2. Личната отговорност на законните представители, други представители и служители на Porsche Продажби и Пазар за вреди, причинени при лека небрежност, е също ограничена до степента, определена в член 3.11.1.

3.11.3. Ограничението на отговорността, определено по-горе, не се прилага по отношение на вреди, които са причинени умишлено или при груба небрежност, виновно причинени телесни повреди, нито по отношение на отговорност по Германския закон за отговорност във връзка със стоки или съответните приложими норми на българското право

относно отговорността във връзка със стоки, както и в случай на всякаква друга императивно определена отговорност. На следващо място, ограничението не се прилага ако и доколкото Porsche Продажби и Пазар е предоставило гаранция.

3.11.4. ПСМ Клиентът е длъжен да предприеме всички разумни мерки, за да предотврати и да намали размера на вредите.

### 3.12. Защита на личните данни

ПСМ Клиентът е длъжен да информира водачите на автомобили, за които съществува Връзка с автомобила, относно политиката за поверителност на Porsche Продажби и Пазар и възможността за събиране на техни лични данни по време на ползването на Порше Кънект Услугите.

Допълнителна информация може да бъде намерена в политиката за поверителност на <https://connect-store2.porsche.com/bg/en/t/privacy>.

### 3.13. Използване на данните

3.13.1. ПСМ Клиентът потвърждава, че във връзка с използването на Портала Моето Порше и използването на Порше Кънект Магазина и по-конкретно при закупуването на Порше Кънект Услуги, определени данни – включително евентуално и лични данни – биват събирани с цел да се изпълни съответният договор за закупени Порше Кънект Услуги. Може да бъде необходимо например в зависимост от закупените Порше Кънект Услуги да се събират данни относно текущото състояние на определени части или да се събират данни относно околната обстановка и да се анализират такива данни.

3.13.2. ПСМ Клиентът потвърждава, че Porsche Продажби и Пазар може да използва данните, посочени в член 3.13.1 в анонимизирана форма за (i) целите на управлението и подобряването на качеството, безопасността и сигурността на Продуктите или Услугите и (ii) за други търговски цели. Използването на данните ще бъде съобразно приложимото право за защита на личните данни.

3.13.3. За горепосочените цели тези данни могат да бъдат предоставени за обработване на други дружества от групата на Порше и на други трети лица, които са ангажирани от Porsche Продажби и Пазар или други дружества от групата на Порше в този контекст и – доколкото тези данни са анонимизирани (виж член 3.13.2) – на други трети лица.

3.13.4. Ако ПСМ Клиентът оттегли съгласие, дадено от него съгласно приложимото право за защита на личните данни, или ако възрази срещу по-нататъшното обработване на личните му данни, Porsche Продажби и Пазар може да прекрати договор за Порше Кънект Услуга, без да спазва срока за предизвестие, ако не може разумно да се очаква Porsche Продажби и Пазар да продължи съответните договорни отношения до края на договорения срок на договора или до изтичане на законов или договорен срок на предизвестие, вземайки предвид обхвата на обработването на данни, което остава допустимо, както и претегляйки интересите на двете страни.

### 3.14. ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

В случай на въпроси, претенции или оплаквания моля, свържете се с нашия център за обслужване на клиенти:

- (i) електронна поща: [smartmobility@bg.porsche.com](mailto:smartmobility@bg.porsche.com) или
- (ii) пощенски адрес: Porsche Продажби и Пазар р Сьпорт - с/о Porsche Продажби и Пазар GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия.

### 3.15. Приложимо право и компетентен съд

3.15.1. Доколкото ПСМ Клиентът е търговец, юридическо лице по публичното право, или специален актив (*Sondervermögen*) съгласно публичното право, съдилищата в Щутгарт, Германия са изключително компетентни за разрешаване на всички спорове, произтичащи от договори, сключени между ПСМ Клиента и Porsche Продажби и Пазар .

3.15.2. За всякакви спорове, произтичащи от или във връзка с настоящия договор, се прилага германското право, като се изключва приложението на Конвенцията на Организацията на обединените нации относно договорите за международна продажба на стоки (Виенска конвенция). Независимо от приложението на германското право ПСМ Клиентите, които са потребители, имат право да се ползват от закрилата на императивните разпоредби на правото на държавата, в която потребителят има обичайно местопребиваване. Настоящото не засяга приложението на императивни разпоредби, които ограничават избора на приложимо право, и по-конкретно приложението на императивните законови разпоредби на държавата, в която потребителят има обичайно местопребиваване като закони за защита на потребителите.

3.15.3. Информация относно онлайн разрешаването на потребителски спорове или алтернативно разрешаване на потребителски спорове, може да бъде открита тук: <http://ec.europa.eu/consumers/odr/> .

### 3.16. Заключителни разпоредби

3.16.1. ПСМ Клиентът може да прехвърля на трети лица правата, произтичащи от договора между страните, само с писменото съгласие на Porsche Продажби и Пазар. Член 354а от Германския търговски кодекс (*Handelsgesetzbuch*; "ГТК") не се засяга от настоящото.

3.16.2. Ако разпоредба на настоящите ОУ е частично или изцяло недействителна, това няма да засяга действителността на останалите разпоредби.

**Информация за потребители съгласно германския Закон относно разрешаването на потребителски спорове (*Verbraucherstreitbeilegungsgesetz*; *VSBG*):** Porsche Продажби и Пазар GmbH не желае да участва, нито е длъжно да участва в процедура за разрешаване на спорове пред орган за потребителски арбитраж (*Verbraucherschlichtungsstelle*).

**Информация за потребители съгласно Регламент (ЕС) № 524/2013:** За целите на извънсъдебното разрешаване на потребителски спорове Европейската комисия е създавала платформа за онлайн разрешаване на спорове (ОРС). До платформата за ОРС може да бъде осъществен достъп на <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.





PORSCHE

## PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

### Terms and Conditions

for the use of My Porsche Portal and Porsche's Online Marketplace Functionalities (incl. the Porsche Connect Store) as well as the sale of Porsche Connect Services and Porsche Sales & Marketplace Products (hereafter referred to as **T&C**)

#### 1. Scope and Definitions

- 1.1.** Porsche Sales & Marketplace GmbH (formerly Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, DE-70435 Stuttgart, Germany (hereafter referred to as **Porsche Sales & Marketplace, PSM or We**), with phone number: +359 32 571770 and e-mail address: [smartmobility@bg.porsche.com](mailto:smartmobility@bg.porsche.com), operates under [www.porsche.com](http://www.porsche.com)
- (i) the My Porsche Portal (hereafter referred to as **My Porsche Portal**) and
- (ii) various online marketplace functionalities (hereafter referred to as **Marketplace**) for the (i) sale of Porsche vehicles, parts, equipment and other vehicle related and vehicle independent products (hereafter referred to as **Products**) and (ii) provision of vehicle related and vehicle independent services (hereafter referred to as **Services**).
- 1.2.** **User** of the My Porsche Portal and the Marketplace may be, as defined below, (i) Customers and (ii) Sellers.
- 1.3.** **Customer** may be a (i) consumer pursuant to the Bulgarian Law on Consumer Protection (*Закон за защита на потребителите*, "LCP") or (ii) merchant, a legal person under public law or a special asset (*Sondervermögen*) under public law, who purchases Products and/or Services.
- 1.4.** **Seller** may be
- (i) Porsche Sales & Marketplace or
- (ii) a third party seller (including other Porsche entities) (hereafter referred to as **Third Party Seller**), who provides Customers with their own Marketplace store, under which they provide and sell Products and/or Services.
- 1.5.** These T&C apply for
- (i) the use of the My Porsche Portal and the Marketplace pursuant to No. 2 by Customer, and
- (ii) sales via the Porsche Connect Store pursuant to No. 3. These T&C shall also apply to all future transactions with Customer. The application of Customer's conflicting, deviating or supplementary terms and conditions shall be excluded, even if Porsche Sales & Marketplace does not expressly object to such terms and conditions.

#### 2. Conditions of Use of the My Porsche Portal and the Marketplace for Customers

##### 2.1. Porsche ID-Contract for the Use of the My Porsche Portal

- 2.1.1.** In order to use the My Porsche Portal the conclusion of a Porsche ID-Contract entered into between Customer and Porsche Sales & Marketplace is necessary. The Porsche ID-Contract is concluded (a) in connection with the vehicle purchase by incorporating these T&C into the separate vehicle purchase agreement, (b) by acceptance through registration on the My Porsche Portal or (c) by acceptance at the time of booking one or several Porsche Connect Services in the Porsche Connect Store as specified under No. 3 as a framework agreement for the provision, use and booking of Products or Services.
- 2.1.2.** The Porsche ID-Contract alone (that means without any purchasing of any Products or Services) does not impose any purchase obligation and/or payment obligation on Customer.
- 2.1.3.** The content of the Porsche ID-Contract is determined by these T&C, in each case in their most recent version at the time of the conclusion of the respective Porsche ID-Contract. Porsche Sales & Marketplace may amend these T&C for legitimate reasons, in particular for legal, regulatory or security reasons. If Porsche Sales & Marketplace amends these T&C after the conclusion of a Porsche ID-Contract, the changes will be valid as of acceptance by Customer.
- 2.1.4.** Customer is obliged (i) to provide accurate and truthful information about his/her person at the time of registration on the My Porsche Portal and (ii) in case of respective changes to correct without undue delay the information on the My Porsche Portal insofar such information are mandatory for the performance of the Porsche ID-Contract. Such mandatory information are marked as such when requested on the My Porsche Portal or on the Marketplace.
- 2.2. Transfer and Termination of Porsche ID-Contract**
- 2.2.1.** A Porsche ID-Contract existing with a Customer may not be transferred to a third party without Porsche Sales & Marketplace's approval.

2.2.2. Customer and Porsche Sales & Marketplace may terminate the Porsche ID-Contract as a whole at any time. Porsche Sales & Marketplace is in particular entitled to exclude individual Customer from the My Porsche Portal and the Marketplace. The termination of the Porsche ID-Contract shall not affect any already concluded individual sale contracts for Products or Services between Customer and Seller. The termination of the Porsche ID-Contracts takes effect (i) in case the Customer has purchased any fixed-term Product or any fixed-term Service upon expiration of the remaining fixed-term or otherwise (ii) immediately.

2.2.3. The termination of the Porsche ID-Contract may be made in writing, via email or via the My Porsche Portal via the function "Delete Account".

2.2.4. A right of termination of the Porsche ID-Contract for cause remains unaffected by the aforementioned provisions.

### **2.3. Use of the Marketplace by Customers**

2.3.1. Customers with a Porsche ID-Contract may use the Marketplace. Customers without a Porsche ID-Contract may also use the Marketplace via the function "Ordering as Guest" (to the extent available).

2.3.2. Customer may not use Products or Services for illegal purposes and Customer will not permit that third parties will do so. Customer is not entitled to process the data and information received during the use of the Marketplace for business purposes or to disclose such data and information to any third party for business purposes.

### **2.4. Porsche Sales & Marketplace's Role and Performance of Contracts concluded on Marketplace**

2.4.1. Porsche Sales & Marketplace is the operator of the Marketplace. Porsche Sales & Marketplace and Third Party Seller may sell Products and/or provide Services on the Marketplace. The Seller is indicated on the respective product detail page.

2.4.2. Porsche Sales & Marketplace functions as mediator for transactions concluded between Customers and Third Party Seller for the sale of Products or Services. Any such contract is solely concluded between Customer and Third Party Seller. Porsche Sales & Marketplace in particular does not act as a representative of any User, in particular of any Third Party Seller. Customer shall refrain from doing anything to create a false impression that it is endorsed by, partnering with, or acting on behalf of or for the benefit of Porsche Sales & Marketplace. In particular, Porsche Sales & Marketplace shall not be responsible and/or held liable for any contracts entered into between Customer and Third Party Seller. Porsche Sales & Marketplace does not control nor verify the information which Third Party Seller or any Customer provide. For contracts entered into between Customer and Third Party Seller further terms may apply, such as terms of use or terms of sale, which are indicated on the respective product detail page.

2.4.3. In case of an order by Customer, Porsche Sales & Marketplace shall notify the Third Party Seller and provide it with the transaction data (e.g. Customer's name) required for the conclusion and performance of the contract.

2.4.4. In case of any disputes arising from a contract for Products or Services, Seller and Customer must directly cooperate together to find a solution.

### **2.5. Porsche Sales & Marketplace's Liability for the use of the Marketplace and the Porsche ID-Contract**

2.5.1. Porsche Sales & Marketplace accepts no liability for the accuracy and actuality of data and information provided by Customer and Third Party Seller.

2.5.2. In case of slight negligence, Porsche Sales & Marketplace is liable only for violations of material contractual obligations (cardinal obligations). Cardinal obligations are material contractual obligations the contract is deemed to impose on Porsche Sales & Marketplace according to its objectives and purpose and a breach of which jeopardizes the purpose of the contract and which are deemed to be necessary for due and careful completion of the contract and may with good reason be permanently relied on by Customer. This liability is limited to the typically foreseeable damage at the time of entering into the contract.

2.5.3. The personal liability of statutory representatives, agents and employees of Porsche Sales & Marketplace for damages caused by slight negligence is also limited to the extent described in No. 2.5.2.

2.5.4. The limitation of liability as set out above shall not apply to damages caused intentionally or by gross negligence, culpably caused personal injuries nor to any liability under the German Product Liability Act or equivalent applicable rules on product liability under Bulgarian law and in case of any further mandatory liability. Furthermore, it shall not apply if and to the extent Porsche Sales & Marketplace has assumed a guaranty.

2.5.5. Customer shall take all reasonable measures necessary to avert and reduce damages.

### **2.6. IP Rights**

Notwithstanding the foregoing, Customer is obliged to respect and not to infringe on intellectual property rights, including but not limited to copyrights, designs, trademarks and patents, (hereafter referred to as **IP rights**) of Porsche Sales & Marketplace, other Users and other third parties. Customer shall indemnify and hold harmless Porsche Sales & Marketplace from all claims that other Users or other third parties assert against Porsche Sales & Marketplace due to a violation of their IP rights insofar as Customer is responsible for such infringement. Customer assumes the costs of the necessary legal defense of Porsche Sales & Marketplace including all court and attorney fees.

Porsche Sales & Marketplace shall not be deemed to adopt any content relating to IP rights of third parties or other Users as its own.

### **2.7. Data Protection**

We abide by our privacy policy which can be found at any time under <https://connect-store2.porsche.com/bg/en/t/privacy>.

## 2.8. Use of Data

- 2.8.1. Customer acknowledges that in connection with the use of the My Porsche Portal and the use of the Marketplace, in particular by purchasing Products or Services on the Marketplace, certain data - potentially also personal data - are collected in order to perform the respective contract for purchased Products or Services. It may for example be necessary depending on the purchased Product or Service for the provision of such Product or Service to collect the status of certain parts or to collect data on the environment and to analyze such data.
- 2.8.2. Customer acknowledges that Porsche Sales & Marketplace may use data as indicated in No. 2.8.1 in an anonymized form for (i) the purpose of managing and improving the quality, safety, and security of Products or Services and (ii) for other commercial purposes. Such usage of data will be in compliance with applicable data protection law.
- 2.8.3. For the above purposes, such data may also be transferred to other Porsche entities and other third parties that are engaged by Porsche Sales & Marketplace or other Porsche entities in this context and - to the extent such data is anonymized (see No. 2.8.2) - to other third parties.

## 2.9. Applicable Law and Jurisdiction

- 2.9.1. To the extent that the Customer is a merchant, a legal person under public law or a special asset (*Sondervermögen*) under public law, Stuttgart, Germany is the exclusive forum for all disputes arising from contractual agreements entered into between Customer and Porsche Sales & Marketplace.
- 2.9.2. For all disputes arising from or in relation to this contractual agreement, German law applies under the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG). Despite the application of German law, Customers who are consumers also enjoy the protection of the mandatory provisions of the law of the country, in which the consumer has its habitual residence. The application of mandatory provisions limiting the choice of law and in particular the application of mandatory laws of the country, in which the consumer has its habitual residence, such as consumer protection laws, shall remain unaffected.
- 2.9.3. Information regarding the online dispute resolutions for consumer disputes or regarding alternative dispute resolution for consumer disputes can be found here: <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

## 2.10. Final Provisions

- 2.10.1. Customer may assign the rights arising from the parties' contractual relationship to third parties only with Porsche Sales & Marketplace's written consent. Section 354a German Commercial Code (*Handelsgesetzbuch*; "HGB") shall remain unaffected hereby.
- 2.10.2. If a provision of these T&C is invalid, in whole or in part, the validity of the remaining provisions shall remain unaffected hereby.

## 3. Conditions of Sales via the Porsche Connect Store

### 3.1. General

- 3.1.1. On the Marketplace, Porsche Sales & Marketplace provides the Customers with the Porsche Connect Store (hereafter referred to as **Porsche Connect Store**) in which Porsche Sales & Marketplace provides (i) vehicle related and vehicle independent services (hereafter referred to as **Porsche Connect Services**) and (ii) possible further products and services (hereafter referred to as **PSM Products**).
- 3.1.2. In addition to the foregoing provisions, this No. 3 applies for the use of the Porsche Connect Store, the booking and use of Porsche Connect Services as well as the purchase and possible use of PSM Products by a Customer of Porsche Sales & Marketplace (hereafter referred to as **PSM Customer**). PSM Customer is a Primary User, a Secondary User and a General User as defined under No. 3.2. Porsche Sales & Marketplace offers a selection of different services and products. For such additional conditions, such as terms of use may apply.

### 3.2. Primary and Secondary Users, General Users

- 3.2.1. **Primary User** in relation to a Connect-able vehicle (that is a Porsche with which Porsche Connect Services may be used) is the PSM Customer who is (a) the owner, (b) the keeper of the vehicle and/or (c) a member of a user group which is explicitly permitted by Porsche Sales & Marketplace as Primary User (in particular lessees or employees which are provided with a company car). A Connect-able vehicle has exactly one Primary User. For a Primary User the complete scope of functions of the My Porsche Portal, the Porsche Connect Store and the booked Porsche Connect Services is available. In particular, the booking and configuration of vehicle related and vehicle independent Porsche Connect Services and PSM Products is possible.
- 3.2.2. **Secondary User** in relation to a Connect-able vehicle is a PSM Customer, who is not a Primary User but who is authorized as Secondary User by the Primary User and who has concluded a Porsche ID-Contract. The scope of functions of the My Porsche Portal, the Porsche Connect Store and the booked Porsche Connect Services depends on the scope of rights granted by the Primary User and/or the system to the Secondary User. In particular, the booking of vehicle related services is not possible, while their configuration is subject to the rights granted by the Primary User and the booking and configuration of vehicle independent Porsche Connect Services and PSM Products is generally possible.
- 3.2.3. **General User** is a PSM Customer who is neither Primary nor Secondary User in relation to at least one Connect-able vehicle. Porsche Connect Store with limited scope of functions is provided to a General User. In particular the booking and configuration of vehicle related Porsche Connect Services is not possible, while the booking and configuration of vehicle independent Porsche Connect Services and PSM Products is possible.

### 3.3. Conclusion of Contract

- 3.3.1. The presentation of Porsche Connect Services and PSM Products in the Porsche Connect Store does not constitute binding offers by Porsche Sales & Marketplace to enter into a sales contract,

but merely invite the PSM Customer to make a binding declaration as to whether and which goods it wants to order from Porsche Sales & Marketplace (*invitatio ad offerendum*). The PSM Customer may choose Porsche Connect Services or PSM Products from the product range in the Porsche Connect Store and collect them in a so-called shopping cart via e.g. the button "Add to Cart". Before clicking the button "Order with Obligation to Pay" (or similar), all Porsche Connect Services or PSM Products selected by the PSM Customer, their total price including statutory VAT in the respective applicable amount as well as duties, charges and shipping costs are again displayed in an order overview to the PSM Customer for review. At that stage, the PSM Customer will have the opportunity to identify and correct any incorrect entries before finally placing the binding order. Before placing the binding order, the contractual provisions including these T&C can be accessed once again and saved in reproducible form by the PSM Customer. Via the button "Order with Obligation to Pay" (or similar), the PSM Customer submits a binding offer for the conclusion of a sales contract on the Porsche Connect Services or PSM Products collected in the cart. The offer can, however, only be submitted and transferred if the PSM Customer accepts, and thereby includes in its offer, these T&C by clicking a corresponding button.

3.3.2. Porsche Sales & Marketplace shall confirm receipt of the PSM Customer's order by e-mail. However, such confirmation of receipt is not yet a legally binding acceptance of the PSM Customer's order.

3.3.3. The contract shall only become effective once Porsche Sales & Marketplace has accepted the PSM Customer's offer. Porsche Sales & Marketplace's order acceptance can be made expressly by way of a declaration in text form, e.g. by sending a written order confirmation by e-mail, by providing the Porsche Connect Services or by Porsche Sales & Marketplace handing over the PSM Products for dispatch and informing the PSM Customer accordingly. The sales contract shall be governed exclusively by the contents of the order acceptance and these T&C. Verbal agreements or promises shall only be valid if an authorized employee of Porsche Sales & Marketplace has confirmed them in writing.

3.3.4. If the Porsche Connect Services ordered by the PSM Customer cannot be delivered, e.g. because the corresponding goods are not in stock, or the Porsche Connect Services cannot be provided, Porsche Sales & Marketplace may refrain from accepting the order. In this case, no contract will be concluded. Porsche Sales & Marketplace shall inform the PSM Customer thereof without undue delay.

3.3.5. The contract terms will be saved and stored after the contract has been concluded, but are no longer accessible to the PSM Customer. The PSM Customer will, however, be provided with any and all contractual provisions and these T&C (by e-mail or letter).

3.3.6. The parties agree that they will recognize the legal effects of advanced and simple electronic signatures, including in the form of PSM Customer's clicking or pressing of buttons or other forms of interaction with the Porsche Connect Store or Porsche Sales & Marketplace's website, where applicable, as equivalent to handwritten signatures in their relations to which these T&C apply.

### 3.4. Booking of Porsche Connect Services

3.4.1. Individual or several Porsche Connect Services may separately be booked in the Porsche Connect Store in accordance with these T&C and possible further applicable terms of use. Insofar a provision of these T&C conflicts with the respective further terms of use, the further terms of use shall prevail.

3.4.2. Availability, description, term, supply, updates, prices and payment terms of the Porsche Connect Services are detailed in the Porsche Connect Store and may be specified in the further terms of use. The availability of vehicle related Porsche Connect Services depends on the equipment of the respective vehicle.

3.4.3. Vehicle related Porsche Connect Services may only be booked by a Primary User for a Connect-able vehicle for which a respective Vehicle Link exists in the My Porsche Portal (see No. 3.4.4). They are vehicle-bound and may not be transferred to another Connect-able vehicle or be used in another Connect-able vehicle. This also applies if the Primary User of the respective Connect-able vehicle is also a Primary User of another Connect-able vehicle at the same time.

3.4.4. PSM Customer may view on the My Porsche Portal whether and if so which vehicles are linked with its Porsche ID-Contract (hereafter referred to as **Vehicle Link**) and for which Vehicle Link they are defined as Primary User or Secondary User. If a respective Vehicle Link is not displayed to a Primary User on the My Porsche Portal, the Primary User may request on the My Porsche Portal or through a Porsche Center the set-up of the respective Vehicle Link. The set-up of the respective Vehicle Link can be made subject by Porsche Sales & Marketplace to the provision of appropriate proof and in case of a used vehicle subject to the deletion of the relevant Vehicle Link by the previous Primary User according to No. 3.6.1 (i).

### 3.5. Sales of PSM Products

3.5.1. Individual or several PSM Products may be separately purchased in the Porsche Connect Store in accordance with these T&C and further terms of use. Insofar a provision of these T&C conflicts with the further terms of use, the further terms of use shall prevail.

3.5.2. Availability, description, (as the case may be) term, purchase price, payment and delivery terms of the PSM Product are detailed in the Porsche Connect Store and may be specified in the further terms of use.

3.5.3. Please note that the purchase of PSM Products may be subject to other and farther-reaching conditions. Insofar this is the case, We will expressly indicate this prior to the purchase.

### 3.6. Sale and/or permanent transfer of the vehicle

3.6.1. In case of sale or permanent transfer of a Connect-able vehicle to a third party (hereafter referred to as **Used-Car Purchaser**) the Primary User has (i) to delete the respective Vehicle Link on the My Porsche Portal and (ii) to inform the Used-Car Purchaser on any existing Porsche Connect Services for the respective Connect-able vehicle.

3.6.2. In case of sale or permanent transfer of a Connect-able vehicle, the Primary User - in addition to its termination rights of the

Porsche ID-Contract pursuant to No. 2.2.2- may terminate all Porsche Connect Services concerning the relevant vehicle with a 2 weeks notice to the end of the calendar month. Insofar as a Porsche Connect Service is terminated before the end of its term pursuant to sentence 1, there will be no reimbursement (not even proportionally) of the respective made payment. The Used-Car Purchaser may however make use of the remaining term if it concludes a Porsche ID-Contract and books the respective Porsche Connect Service. The Primary User is free to make an arrangement with the Used-Car Purchaser with respect to a possible compensation in the amount of the remaining value of the Porsche Connect Services.

### 3.7. Term and Termination of the Porsche Connect Services

3.7.1. Contracts for Porsche Connect Services for which a fixed term without automatic renewal has been agreed may not be terminated without notice. Contracts for Porsche Connect Services for which a different term (i.e. no fixed term without automatic prolongation) has been agreed may be terminated in accordance with this section 3.7, in particular in compliance with the notice periods set out in section 3.7.2, by Porsche Sales & Marketplace and, if it is a vehicle-independent Porsche Connect service, by PSM Customer or, if it is a vehicle-related Porsche Connect service, by the Primary User.

3.7.2. A contract for a Porsche Connect Service for which a fixed term with automatic prolongation of the term by further fixed prolongation periods has been agreed may be terminated with 2 weeks' notice to the end of the fixed term or any fixed prolongation period following thereafter. A contract for a Porsche Connect Service for which a fixed term with subsequent automatic prolongation for an indefinite period has been agreed may be terminated with 2 weeks' notice to the end of the fixed term and thereafter with 2 weeks' notice to the end of a calendar month. A contract for a Porsche Connect Service with an indefinite term can be terminated with 2 weeks' notice to the end of a calendar month. The terms of use for the respective Porsche Connect Service may govern deviating termination modalities.

3.7.3. In case of a termination of the Porsche ID-Contract pursuant to No. 2.2, the Porsche Connect Services will in any case be provided to the PSM Customer subject to the respective applicable numbers of these T&C until the end of the respective term or their termination pursuant to this No. 3.7.1.

3.7.4. The termination pursuant to No. 3.6.2 as well as pursuant to this No. 3.7.1 may be made in writing, via email or, insofar as it is a contract with automatic prolongation, via the Porsche Connect Store via the function "*Terminate Automatic Prolongation*".

3.7.5. A right of termination for cause as well as the statutory provisions on the termination of consumer contracts for digital products remain unaffected by the aforementioned provisions.

### 3.8. Modifications of the Porsche Connect Services

3.8.1. Porsche Sales & Marketplace may modify the Porsche Connect Services for the following valid reasons: (i) To improve access to and use of the Porsche Connect Services, including to add new features, (ii) if the change is necessary to adapt the Porsche Connect Services to changed legal requirements, (iii) to adapt the Porsche Connect Services to technical changes or

developments in systems operated by Porsche Sales & Marketplace or third parties in order to be able to provide the Porsche Connect Services to PSM Customer, or (iv) to adapt the Porsche Connect Services to technical developments in the users' system environment.

3.8.2. Any such modification shall be made at no additional cost to PSM Customer and PSM Customer shall be informed of the modification in a clear and comprehensible manner. If a change will more than insignificantly affect PSM Customer's ability to access the Porsche Connect Service in question or its usability, Porsche Sales & Marketplace shall inform PSM Customer in a reasonable time in advance and on a durable medium of the features and time of the modification and of their right to terminate the contract with Porsche Sales & Marketplace on the use of the Porsche Connect Service in question. In this case, PSM Customer shall be entitled to terminate the contract free of charge within 30 days of receipt of the aforementioned information. If the change takes place after receipt of the aforementioned information, the time of the changes shall take the place of the time of receipt of the aforementioned information for the calculation of the aforementioned period. PSM Customer may terminate the contract in question by sending Porsche Sales & Marketplace (Porsche Sales & Marketplace GmbH, P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, telephone number: +359 00800 111 3254 or +359 32 571770, e-mail address: [smartmobility@bg.porsche.com](mailto:smartmobility@bg.porsche.com)) a statement to this effect, e.g. by letter sent by post, e-mail or, if applicable, any other technical means made available by Porsche Sales & Marketplace or third parties for this purpose. However, PSM Customer may not terminate the contract in question under this clause if the impairment is only minor or if the customer retains access to or usability of the unchanged Porsche Connect Service at no additional cost.

### 3.9. Right of Withdrawal for Consumers

If the PSM Customer is a consumer pursuant to the Bulgarian Law on Consumer Protection, he/she has a right of withdrawal without stating any reason for a period of 14 days in case of the (i) booking of Porsche Connect Services pursuant to No. 3.3 and 3.4. and (ii) purchase of PSM Products pursuant to No. 3.3 and 3.5. A deviating right of withdrawal may apply for PSM Customers that are consumers and in such case specific information will be provided. Consumer pursuant to the Bulgarian Law on Consumer Protection means every natural person who acquires goods or uses services which are not intended for carrying out business or professional activity, or a natural person who as a party to the contract acts outside the scope of his/her business or profession. In the following, the PSM Customer is instructed on his/her right of withdrawal:

#### Instructions on withdrawal

##### Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason. The withdrawal period will expire after 14 days from (i) the day of the conclusion of the contract if you purchased Porsche Connect Services and (ii) the day on which you have or a third party designated by you (who is not a carrier) has received the PSM Products purchased by you or, in the case of a contract relating to multiple PSM Products ordered by you in one order and delivered separately, from the day on which you have or a third party designated by you (who is not a carrier) has

received the last PSM Product purchased by you. To exercise the right of withdrawal, you must inform us (Porsche Sales & Marketplace Support - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, phone number: +359 32 571770, e-mail address: [smartmobility@bg.porsche.com](mailto:smartmobility@bg.porsche.com) of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g. a letter sent by post or e-mail). You may use the attached model withdrawal form, but it is not obligatory. To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

#### Effects of withdrawal

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement. If you requested to begin the performance of services during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

#### Information on the expiry of the right of withdrawal:

The right of withdrawal expires prematurely in the case of services if the service has been completely rendered and the performance of the service has only begun after the PSM Customer has requested the service to start before the expiry of the withdrawal period with the acknowledgement that the PSM Customer is aware that he/she will lose his/her right of withdrawal once the contract has been fully performed. The right of withdrawal expires prematurely in the case of contracts relating to digital content if the PSM Customer requests and carries out the download of the digital content before the expiry of the withdrawal period, after the PSM Customer has expressly consented to the execution of the contract being commenced before the expiry of the withdrawal period and has confirmed his knowledge that by his consent he loses his right of withdrawal upon commencement of the execution of the contract. Further, the statutory exceptions pursuant to Article 57 of the LCP (Law on Consumer Protection) shall apply.

To exercise the right of withdrawal, you may use the following model withdrawal form, but it is not obligatory.

#### Model withdrawal form

(complete and return this form only if you wish to withdraw from the contract)

- To Porsche Sales & Marketplace Support - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, e-mail address: [smartmobility@bg.porsche.com](mailto:smartmobility@bg.porsche.com) :

- I/We (\*) hereby give notice that I/We (\*) withdraw from my/our (\*) contract of sale of the following goods (\*)/for the provision of the following service (\*),
- Ordered on(\*)/received on (\*),
- Name of consumer(s),
- Address of the consumer(s),
- Signature of the consumer(s) (only if this form is notified on paper),
- Date

(\*) Delete as appropriate

#### 3.10. Rights in case of Defects

The statutory provisions regarding PSM Customer's rights in case of defects apply.

#### 3.11. Porsche Sales & Marketplace's Liability for Sales via the Porsche Connect Store

3.11.1. In case of slight negligence Porsche Sales & Marketplace is liable only for violations of material contractual obligations (cardinal obligations). Cardinal obligations are material contractual obligations the contract is deemed to impose on Porsche Sales & Marketplace according to its objectives and purpose and a breach of which jeopardizes the purpose of the contract and of which are deemed to be necessary for due and careful completion of the contract and may with good reason be permanently relied on by PSM Customer. This liability is limited to the typically foreseeable damage at the time of entering into the contract.

3.11.2. The personal liability of statutory representatives, agents and employees of Porsche Sales & Marketplace for damages caused by slight negligence is also limited to the extent described in No. 3.11.1.

3.11.3. The limitation of liability as set out above shall not apply to damages caused intentionally or by gross negligence, culpably caused personal injuries nor to any liability under the German Product Liability Act or equivalent applicable rules on product liability under Bulgarian law and in case of any further mandatory liability. Furthermore, it shall not apply if and to the extent Porsche Sales & Marketplace has assumed a guaranty.

3.11.4. PSM Customer shall take all reasonable measures necessary to avert and reduce damages.

#### 3.12. Data protection

PSM Customer is obliged to inform drivers of a vehicle for which a Vehicle Link exists on the privacy policy of Porsche Sales & Marketplace and the possibility of the collection of their personal data during the use of Porsche Connect Services.

Further information can be found in the privacy policy under <https://connect-store2.porsche.com/bg/en/t/privacy> .

#### 3.13. Use of Data

3.13.1. PSM Customer acknowledges that in connection with the use of the Porsche Connect Store, in particular by purchasing

Porsche Connect Services, certain data - potentially also personal data - are collected in order to perform the respective contract for purchased Porsche Connect Services. It may for example be necessary depending on the purchased Porsche Connect Services for the provision of such service to collect the status of certain parts or to collect data on the environment and to analyze such data.

3.13.2. PSM Customer acknowledges that Porsche Sales & Marketplace may use data as indicated in No. 3.13.1 in an anonymized form for (i) the purpose of managing and improving the quality, safety, and security of Porsche Connect Services and/or PSM Products (including Porsche vehicles) and (ii) for other commercial purposes. Such usage of data will be in compliance with applicable data protection law.

3.13.3. For the above purposes, such data may also be transferred to other Porsche entities and other third parties that are engaged by Porsche Sales & Marketplace or other Porsche entities in this context and - to the extent such data is anonymized (see No. 3.12.2) - to other third parties.

3.13.4. If PSM Customer revokes a consent given by him under data protection law or if he objects to further processing of his personal data, Porsche Sales & Marketplace may terminate a contract for a Porsche Connect Service without observing a notice period if Porsche Sales & Marketplace cannot reasonably be expected to continue the contractual relationship in question until the agreed end of the contract or until the expiry of a statutory or contractual notice period, taking into account the scope of data processing that continues to be permissible and weighing up the interests of both parties.

### 3.14. CUSTOMER SERVICE

In case of questions, claims or complaints, please contact our customer service by

- (i) e-mail: [smartmobility@bg.porsche.com](mailto:smartmobility@bg.porsche.com) or
- (ii) mail: Porsche Sales & Marketplace Support - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany.

### 3.15. Applicable Law and Jurisdiction

3.15.1. To the extent that PSM Customer is a merchant, a legal person under public law or a special asset (*Sondervermögen*)

under public law, Stuttgart, Germany is the exclusive forum for all disputes arising from contractual agreements entered into between PSM Customer and Porsche Sales & Marketplace.

3.15.2. For all disputes arising from or in relation to this contractual agreement, German law applies under the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG). Despite the application of German law, PSM Customers who are consumers also enjoy the protection of the mandatory provisions of the law of the country, in which the consumer has its habitual residence. The application of mandatory provisions limiting the choice of law and in particular the application of mandatory laws of the country, in which the consumer has its habitual residence, such as consumer protection laws, shall remain unaffected.

3.15.3. Information regarding the online dispute resolutions for consumer disputes or regarding alternative dispute resolution for consumer disputes can be found here: <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

### 3.16. Final Provisions

3.16.1. PSM Customer may assign the rights arising from the parties' contractual relationship to third parties only with Porsche Sales & Marketplace's written consent. Section 354a German Commercial Code (*Handelsgesetzbuch*; "HGB") shall remain unaffected hereby.

3.16.2. If a provision of the sales contract and/or these T&C is invalid, in whole or in part, the validity of the remaining provisions shall remain unaffected hereby.

**Consumer information pursuant to the German law on dispute resolution for consumers (*Verbraucherstreitbeilegungsgesetz*; *VSBG*):** Porsche Sales & Marketplace GmbH is neither willing nor obliged to participate in any dispute resolution proceedings before a consumer arbitration panel (*Verbraucherschlichtungsstelle*).

**Consumer information pursuant to Regulation (EU) No. 524/2013:** For the purpose of settling consumer disputes out of court, the European Commission has established a platform for online dispute resolution (ODR). The ODR platform can be accessed at <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.